

What is asthma?

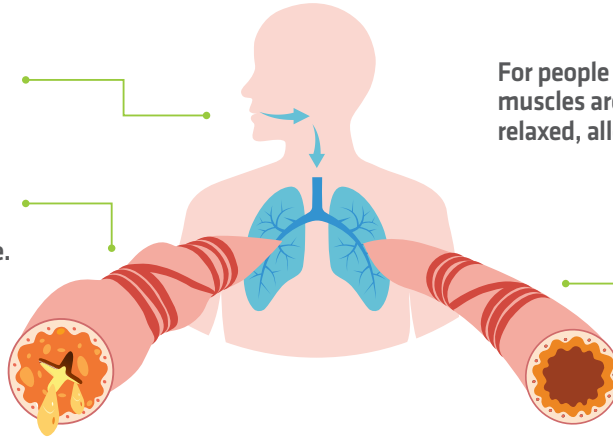
Asthma is a lifelong lung disease that makes it hard to breathe.

Why asthma makes it hard to breathe

Air enters the body from the nose and mouth and travels through the airways.

For people with asthma, the muscles around the airways tighten and thicken. The airways become swollen and full of mucus, making it difficult for air to move.

Airways of a person with asthma



For people without asthma, the muscles around the airways are relaxed, allowing air to flow easily.

Airways of a person without asthma

ASTHMA CANNOT BE CURED, BUT IT CAN BE CONTROLLED



Most children can avoid asthma attacks with daily care

There are **TWO** types of asthma medicine:

1. **Controller medicine:** Daily medicines to reduce swelling
2. **Reliever medicine:** Emergency medicine to open up airways

Talk to your child's health care provider to see if they need medicine. Be sure to follow the provider's instructions for administering medicine, and avoid triggers that can make asthma symptoms worse.



Ask your child's health care provider



How serious is my child's asthma?



Should my child take controller medicines to prevent asthma symptoms and attacks?



How can I find out what makes my child's asthma worse?



What do I do if my child's medication runs out and I have no refills?



How often should my child use the quick-relief medicine before consulting with a provider?



What else can I do to help control my child's asthma?



Make sure your child's teachers and caregivers know what to do



Tell family members, school nurses and anyone who cares for your child how to control their asthma when you aren't around and what to do in the event of an attack.

Ask your health care provider to fill out an asthma Medication Administration Form (MAF), and give it to the school nurse at the beginning of every school year.

Visit nyc.gov/health/asthma to download the form.

¿Qué es el asma?

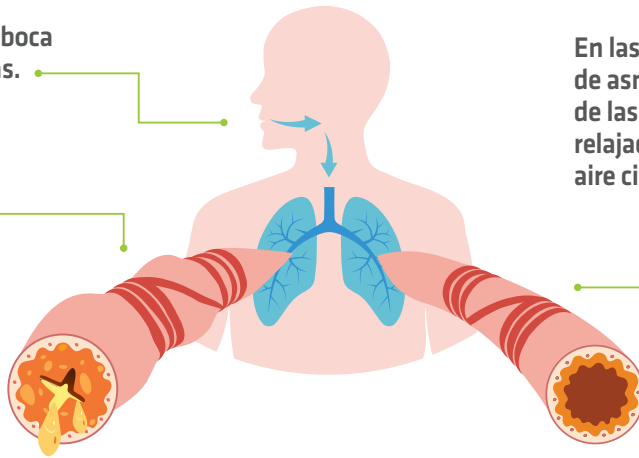
El asma es una enfermedad pulmonar para toda la vida que dificulta la respiración.

Por qué el asma dificulta la respiración

El aire entra al cuerpo por la nariz y la boca y viaja a través de las vías respiratorias.

En las personas con asma, los músculos de las vías respiratorias se tensan y engrosan. Los pasajes de aire se inflaman y se llenan de moco, lo que dificulta la circulación del aire.

Vías respiratorias de una persona con asma



En las personas que no sufren de asma, los músculos alrededor de las vías respiratorias están relajados, permitiendo que el aire circule fácilmente.

Vías respiratorias de una persona sin asma

EL ASMA NO SE PUEDE CURAR, PERO SÍ CONTROLAR



La mayoría de los niños pueden evitar los ataques de asma con cuidado diario

Hay **DOS** tipos de medicamentos para el asma:

1. **Medicamentos de control:** medicamentos diarios para reducir la inflamación
2. **Medicamentos de alivio rápido:** medicamentos de emergencia para abrir las vías respiratorias

Hable con el proveedor de atención de salud de su hijo/a para ver si necesita medicamentos. Asegúrese de seguir las instrucciones del proveedor para la administración de los medicamentos, y evite los desencadenantes que podrían empeorar los síntomas del asma.



Pregúntele al proveedor de atención de salud de su hijo/a



¿Cuán grave es el asma de mi hijo/a?



¿Debería mi hijo/a tomar medicamentos de control para evitar los síntomas y ataques de asma?



¿Cómo puedo averiguar qué cosas empeoran el asma de mi hijo/a?



¿Qué hago si se termina el medicamento de mi hijo/a y no tengo repuestos?



¿Con qué frecuencia debe usar mi hijo/a el medicamento de alivio rápido antes de consultar con un proveedor?



¿Qué más puedo hacer para ayudar a controlar el asma de mi hijo/a?



Asegúrese de que los maestros y todas las personas que cuiden a su hijo/a sepan qué hacer



Dígalos a sus familiares, a la enfermería de la escuela y cualquier otra persona que esté a cargo de su hijo/a cómo controlar su asma cuando usted no esté cerca y qué hacer en caso de un ataque.

Pídale a su proveedor de atención de salud que complete un Formulario de administración de medicamentos (MAF, por sus siglas en inglés) para el asma y déselo a la enfermería de la escuela al comienzo de cada año escolar.

Visite nyc.gov/health/asthma para descargar el formulario.